

## SÓNG ĐẠO HÔM NAY:

### Bài Đọc I: Êd 17,22-24

Ngôn sứ Êdêkien rao giảng dụ ngôn này trong thời dân Israel đang bị lưu đày bên Babylon:

- Cây hương nam cao nhất ám chỉ Nabuchodonosor và đế quốc của ông. Nó sẽ bị Thiên Chúa chặt xuống.
- Một chồi non được Thiên Chúa trồng và lớn lên thành cây hương nam vĩ đại ám chỉ dân Israel. Họ sẽ được Thiên Chúa cho hồi hương và đất nước họ sẽ thịnh vượng.
- Tất cả những cây rừng khác ám chỉ các vua và các nước khác. Họ sẽ nhận biết uy quyền của Thiên Chúa và vinh quang của Israel.

### Bài Đọc II: 2 Cr 5,6-10

Giữa những gian truân khổ sở của cuộc đời, thánh Phaolô bày tỏ niềm trông cậy vào Chúa:

- bởi vì sống ở đời này cũng như bị lưu đày xa cách Thiên Chúa. Một ngày nào đó chúng ta sẽ thoát cảnh lưu đày mà về với Chúa.
- trong khi chờ đến ngày đó, chúng ta hãy cố gắng sống sao cho đẹp lòng Chúa, để khi đến ngày đó chúng ta sẽ được Thiên Chúa xét xử và thưởng công.

### Tin Mừng: Mc 4,26-34

Đức Giêsu dùng hai dụ ngôn giúp người ta hiểu về Nước Thiên Chúa:

- Nước Thiên Chúa giống như hạt giống được gieo xuống đất và dù người gieo thức hay ngủ, dù ngày hay đêm, hạt giống cứ âm thầm mọc lên thành cây... Sức phát triển nội tại của Nước Thiên Chúa.
- Nước Thiên Chúa giống như một hạt cải rất nhỏ gieo xuống đất nhưng dần dà lớn lên thành cây to đến nỗi chim trời đến núp dưới bóng của nó. Sức bành trướng rất mạnh của Nước Thiên Chúa.

Đức Giêsu dùng hình ảnh hạt giống để dạy môn đệ Ngài sống và xây dựng Nước Thiên Chúa:

- Chúng ta không cần làm những việc to tát vĩ đại. Chỉ cần làm cho tốt những việc nhỏ bé hằng ngày của mình.
- Chúng ta không cần ồn ào phô trương hay quảng cáo cho niềm tin của chúng ta. Chỉ cần sống một cách âm thầm nhưng kiên trì những giá trị Tin Mừng mà mình đã nhập tâm.



## St. Vincent Liem Centre

95 Mount Alexander Road, Flemington, Vic. 3031

Email: [tuyenuyvsl@gmail.com](mailto:tuyenuyvsl@gmail.com)

Website: [www.vinhsonliem.org](http://www.vinhsonliem.org)

Ngày 16.06.2024

## CHÚA NHẬT XI THƯỜNG NIÊN – NĂM B

### THÔNG TIN TRONG TUẦN:

1. Trong tâm tình tạ ơn Chúa và qua chủ đề Liên Kết Trong Phục Vụ, Liên Ca Đoàn Trung Tâm Thánh Vinh Sơn Liem sẽ có buổi tiệc họp mặt vào Thứ Bảy 22.06.2024, để các ca viên trong Liên Ca Đoàn có dịp gặp gỡ và chia sẻ tâm tình trong yêu thương. Kính xin quý ông bà anh chị em cầu nguyện cho buổi họp mặt đạt được kết quả tốt đẹp.

Hai cha tuyên úy và toàn thể Cộng đoàn chân thành cảm ơn Ca Đoàn Bêlem, Giới Trẻ, Ban Thánh Tâm Ca, Ca Đoàn Vô Nhiễm, Ca Đoàn Babylon, và Ca Đoàn Cécilia đã kiên trì và tận tâm đảm trách phần Phụng Vụ Thánh Nhạc trong những năm tháng qua. Nguyện xin Thiên Chúa chúc lành cho buổi họp mặt của anh chị em.

2. Lớp Giáo Lý Thêm Sức sẽ khai giảng lúc 10g20 sáng Chúa Nhật 16.06.2024 tại phòng học Trung Tâm Vinh Sơn Liem. Quý phụ huynh có con em tham dự khóa học, xin ghi danh với cô Thủy, đt 0426 909 9220, hoặc cô Thanh, đt 0403 419 798.

3. Khóa Giáo Lý Hôn Nhân II sẽ học trong 2 ngày Thứ Bảy 06/07 và 13/07/2024. Thời gian: 9:00am – 5:00pm. Địa điểm: Trung Tâm Thánh Mẫu La Vang, 225 Hutton Road, Keysborough VIC 3173. Những anh chị em chuẩn bị kết hôn muốn ghi danh tham dự khóa học, xin liên lạc với: Chị Maria Hồ Thị Thanh, Mobile: 0403 419 798; hoặc Email: [thanh.htt@gmail.com](mailto:thanh.htt@gmail.com)

4. Chính quyền và Cảnh Sát tiểu bang Victoria đã gửi đến Cộng đoàn chúng ta những tờ rơi (flyers) “Hướng dẫn về an toàn trực tuyến dành cho cha mẹ” cũng như những chỉ dẫn về an toàn, và cách chúng ta có thể liên lạc với họ. Quý ông bà anh chị em có thể lấy những tờ rơi ở cuối nguyện đường để tìm hiểu thêm.

## PHỤNG VỤ LỜI CHÚA

**Đáp Ca:** Lạy Chúa, hạnh phúc thay được tạ ơn Ngài.

**Tung Hô Tin Mừng:** Allêluia, Allêluia – Hạt giống là lời Thiên Chúa, Người gieo giống là Đức Kitô. Ai tuân giữ lời Người, sẽ muôn đời tồn tại. – Allêluia.

**Ngày 16/06/2024 – CHÚA NHẬT XII THƯỜNG NIÊN – NĂM B**

**Bài Đọc 1:** Gióp 38:1,8-11 – **Bài Đọc 2:** 2 Cr 5:14-17

**Phúc Âm:** Mc 4:35-41

### Tuyên úy:

Lm. Phạm Minh-Uớc, SJ – 0405 466 276

Lm. Phạm Văn Ái, SJ – 0426 854 491

### Ban Mục Vụ:

Chủ tịch: Nguyễn Quốc Dũng – 0413 867 934

Phó Nội vụ: Trần Hữu Chương - 0422 492 830

Phó Ngoại vụ: Võ Minh Tân – 0457 531 700

Thủ quỹ: Đinh Thị Thanh – 0412 517 790

\* Cộng đoàn ghi ơn và cầu nguyện cho quý Cha tiên nhiệm và ân nhân của Cộng Đoàn.



**Đóng góp Chúa Nhật 09.06.2024**

Lần 1: \$2,040.00

Lần 2: \$1,150.00

St. Vincent Liem - Bank Account:

BSB 083-355 - No: 628 745 710

## THÁNH LỄ TẠI TRUNG TÂM

**Thứ Bảy 6:00 PM**

**Chúa Nhật 8:45 AM**

**11:30 AM**

**5:00 PM**

**Thứ Ba, Năm, Sáu 6:30 PM**

**Thứ Tư 10:00 AM**

### \* Giờ Lòng Chúa Thương Xót:

– Chúa Nhật: 3:00 PM

– Thứ Sáu đầu tháng: 3:00 PM

**Thứ Năm hàng tuần có châu Thánh Thể và lần chuỗi Mân Côi sau Thánh Lễ.**

**Giải tội:** Trong giờ cầu nguyện Thứ Năm. Hoặc liên hệ với Linh mục tuyên úy trước giờ lễ.

**Rửa tội:** Thứ Bảy cuối tháng 10:00 AM

**Hôn Phối:** Xin gặp Linh mục tuyên úy.

## THỪA TÁC VIÊN

**Lời Chúa và Thánh Thể**

**Thứ Bảy - 15.06.2024**

**6:00pm** B. Hạ Anh

B. Hồ Thị Thanh

Trao MTC: Ô. Vũ Đình Cư

**Chúa Nhật - 16.06.2024**

**8:45am** Thiếu Nhi TT/Giới Trẻ

Trao MTC: Ô. Trương Văn Công

Ô. Bùi Xuân Liệu

**11:30am:** Ô. Bùi Hữu Hội

B. Vũ Thị The

Trao MTC: Ô. Lương Văn Khôi

**5:00pm** Ô. Trần Tâm Minh

B. Đinh Thanh

Trao MTC: Ô. Phạm Văn Hóa

## TIN MỪNG CHO NGƯỜI TRẺ

# the kingdom of Heaven



In today's Gospel reading Jesus tells us about the Kingdom of Heaven. Heaven isn't just where we will go when we die if we were good. Jesus was telling us that Heaven grows in our hearts when we choose to love God and each other.

Our Lord compares the Kingdom of Heaven to plants that grow up from little seeds. When we were baptized we received the gift of Faith. When we receive the other sacraments, especially Holy Communion, the Faith grows in us, like a plant that has water and sunshine. If we sin it's like little bugs or sickness that start to kill the plant. Confession will take those away so that our Faith can grow again.



How can you help the Kingdom of Heaven to grow in you? Going to Mass and receiving Holy Communion whenever you can, and going to Confession often are the best ways. Praying every day and learning about the Faith and about the saints will also help the Kingdom of Heaven to grow in your heart like a strong, healthy plant!

